

IC Recorder

Mode d'emploi

IC RECORDER

ICD-B16/B26

©2004 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Information

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INCIDENTELS OU CONSECUTIFS, OU D'UNE PERTE OU DEFENSE RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

Précautions

Alimentation
• Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3 V CC. Utilisez deux piles alcalines LR03 (AAA).

Sécurité

• Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant la conduite d'une voiture, d'une bicyclette ou de tout véhicule motorisé.

Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des chocs mécaniques.
- Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez-en les piles et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

Bruits

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

Entretien

- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, de benzine ni de diluant.

Gardez les cartes de crédit individuelles à code magnétique, les montres mécaniques, etc., à l'écart de l'appareil afin d'éviter tout dommage sous l'effet de l'aimant intégré dans le haut-parleur.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Sauvegardes recommandées

Pour éviter tout risque de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un dysfonctionnement de l'enregistreur IC, nous vous conseillons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos messages sur une platine à cassette, etc.

Dépannage

Avant d'emmener l'appareil pour une réparation, effectuez les contrôles suivants. Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

L'appareil ne fonctionne pas.

- Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité.
- Les piles sont faibles.
- Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication «HOLD» clignote trois fois.)

Aucun son n'est diffusé par le haut-parleur.

- L'écouteur ou le casque d'écoute est branché.
- Le volume est au minimum.

L'indication «FULL» est affichée et vous ne pouvez pas commencer l'enregistrement.

- La mémoire est saturée. Supprimez quelques messages.
- 99 messages ont été enregistrés dans le dossier sélectionné. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages.

Des bruits parasites sont audibles.

- Quelque chose, par exemple votre doigt, a touché ou frotté accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.
- L'appareil a été placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- La fiche du microphone raccordé était soulevée lors de l'enregistrement. Nettoyez la fiche.
- La fiche de l'écouteur ou du casque d'écoute est encrassée. Nettoyez-la.

Le niveau d'enregistrement est faible.

- Appuyez sur MIC SENS pour afficher «HIGH».

Le niveau d'enregistrement est instable (lors de l'enregistrement de musique, etc.).

- Cet appareil est conçu pour ajuster automatiquement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement de réunions, etc. et il ne convient pas à l'enregistrement de musique.

L'indication «--Y--M--D» ou «--:--» est affichée.

- Vous n'avez pas réglé l'horloge.

L'indication «--Y--M--D» ou «--:--» est affichée sur l'écran de la date enregistrée ou de l'heure enregistrée.

- La date et l'heure d'enregistrement ne seront pas affichées si vous avez enregistré le message alors que l'horloge n'était pas réglée.

Vous ne pouvez pas diviser un message.

- Vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau message dans un dossier contenant 99 messages.
- Si vous divisez fréquemment des messages, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer cette opération.
- Il est impossible de diviser un message au cours de la première ou de la dernière seconde.

Vous ne pouvez pas combiner un message.

- Si vous combinez fréquemment des messages, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer cette opération.

Vous ne pouvez pas enregistrer de messages à concurrence de la durée d'enregistrement maximale.

- Si vous enregistrez des messages à la fois en mode SP et en mode LP, la durée d'enregistrement totale se situe entre la durée d'enregistrement maximale du mode SP et celle du mode LP.
- Lorsque 99 messages ont été enregistrés aussi bien dans le dossier A que dans le dossier B, il n'est plus possible d'enregistrer un nouveau message.
- En raison des limites de l'enregistreur à CI, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale d'environ 9 secondes. Si la longueur de chaque message ne peut pas être divisée par l'unité d'enregistrement minimale, la durée d'enregistrement restante peut diminuer de plus de la longueur totale des messages.

L'appareil ne fonctionne pas correctement.

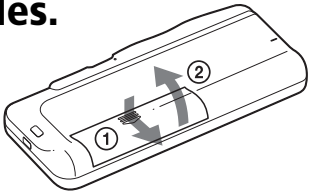
- Retirez les piles et réinsérez-les.

Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

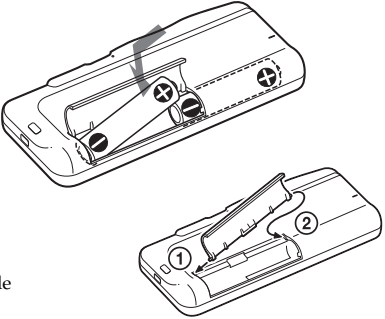
►Préparation

Etape 1 : Installation des piles

1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles.



2 Introduisez deux piles alcalines LR03 (AAA) en respectant la polarité et refermez le couvercle.



Si le couvercle du compartiment s'enlève accidentellement, remettez-le en place comme illustré ci-contre.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans piles pendant une certaine période. Reportez-vous aux étapes 2 à 3 de «Etape 2 : Réglage de l'horloge» pour régler la date et l'heure.

Remplacement des piles

L'indicateur des piles dans la fenêtre d'affichage signale l'état des piles de la façon suivante. Lorsque l'indicateur clignote, remplacez les piles. Lorsque l'indicateur clignote, les piles sont vides et l'appareil va cesser de fonctionner.

Autonomie des piles*

En utilisation continue, il est possible de réaliser environ 18,5 heures d'enregistrement et 9,5 heures de lecture en mode SP et 19,5 heures d'enregistrement et 10 heures de lecture en mode LP.
* Avec des piles alcalines Sony LR03 (AAA)
* En mode de lecture via le haut-parleur interne avec la commande VOL réglée sur 4 environ
L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarques

- N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.
- Lorsque vous remplacez les piles, introduisez les nouvelles piles dans un délai de 3 minutes après avoir retiré les piles usagées. Sinon, l'écran de réglage de l'horloge, une date et une heure incorrectes risquent d'apparaître dans la fenêtre d'affichage lorsque vous installez les nouvelles piles. Dans ce cas, recommencez le réglage de la date et de l'heure. Les messages enregistrés et le réglage de l'alarme restent cependant en mémoire.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez les deux piles en même temps.
- N'utilisez pas de piles sèches.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute détérioration résultant d'une fuite des piles et de leur corrosion.

►Opérations de base

Enregistrement de messages

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 messages dans chacun des dossiers (A et B). Etant donné qu'un nouveau message est automatiquement enregistré à la suite du dernier message enregistré, vous pouvez rapidement démarrer l'enregistrement, sans avoir à rechercher la fin du dernier enregistrement.

e.g. Message 1 Message 2 Nouveau message enregistré Espace blanc

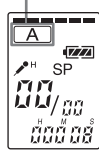
Remarque

Avant de procéder à un enregistrement de longue durée, veillez à installer de nouvelles piles et à vérifier l'indicateur des piles.

1 Sélectionnez le dossier.

Appuyez sur FOLDER pour afficher le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer des messages.

Dossier en cours



2 Démarrez l'enregistrement.

1 Appuyez sur REC/STOP. Indicateur de mémoire résiduelle Sensibilité du microphone Mode d'enregistrement Nombre de messages dans un dossier Affichage du compteur* Numéro du message en cours

2 Parlez dans le microphone intégré.

* L'affichage sélectionné avec la touche DISPLAY apparaît.

Vous n'avez pas besoin de maintenir la touche REC/STOP enfoncée pendant l'enregistrement.

3 Arrêtez l'enregistrement.

Appuyez à nouveau sur la touche REC/STOP. L'appareil s'arrête au début de l'enregistrement en cours.

PLAY/STOP

MIC SENS

II PAUSE

STOP Vous pouvez arrêter l'enregistrement en appuyant sur STOP au lieu de la touche REC/STOP.

Si vous ne changez pas de dossier après avoir arrêté l'enregistrement, votre prochain enregistrement se fera dans le même dossier.

Pour	Procédez comme suit
activer une pause d'enregistrement*	Appuyez sur II PAUSE. En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur OPR clignote en rouge et «PAUSE» clignote dans la fenêtre d'affichage.
désactiver la pause et reprendre l'enregistrement	Appuyez sur II PAUSE ou REC/STOP. L'enregistrement reprend à partir de cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur STOP.)
écouter le passage en cours d'enregistrement	Appuyez sur REC/STOP ou STOP pour arrêter l'enregistrement, puis appuyez sur PLAY/STOP.
contrôler immédiatement l'enregistrement en cours	Appuyez sur PLAY/STOP pendant l'enregistrement.
sélectionner la sensibilité du micro	Appuyez sur MIC SENS pour afficher les paramètres suivants et sélectionner la sensibilité du micro. HIGH : Pour enregistrer lors de réunions ou dans un endroit calme ou spacieux. LOW : Pour enregistrer sa propre voix ou enregistrer dans un endroit bruyant.

* Environ une heure après l'activation d'une pause d'enregistrement, la pause est automatiquement désactivée et l'appareil passe en mode d'arrêt.

Démarrage automatique de l'enregistrement par détection du son - Fonction VOR avancée (ICD-B26 uniquement)

Lorsque la fonction VOR (enregistrement activé par la voix) est réglée sur ON dans le menu, l'enregistrement démarre lorsque l'enregistreur détecte des sons (l'indication «VOR» s'affiche à l'écran). L'enregistrement cesse lorsque l'enregistreur ne détecte plus de sons. (l'indicateur «VOR PAUSE» clignote à l'écran).

Remarque

La fonction VOR est affectée par les sons ambiants. Réglez MIC SENS sur HIGH ou LOW. Si l'enregistrement n'est pas satisfaisant, même après réglage de la sensibilité du micro, ou si vous devez effectuer un enregistrement important, réglez la fonction VOR sur OFF.

Remarque au sujet de l'enregistrement

Il se peut que des parasites soient enregistrés si un objet, par exemple un doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

Durée d'enregistrement maximale

La durée d'enregistrement maximale de tous les dossiers est la suivante. Vous pouvez enregistrer des messages pour la durée maximale d'enregistrement dans un seul dossier.

Mode :	SP*	LP**
ICD-B16	5 h	8 h 15 min
ICD-B26	10 h	16 h 25 min

(h : heures / min : minutes)

* SP : Mode d'enregistrement normal (son mono)

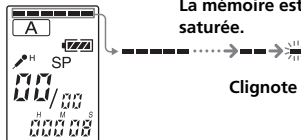
** LP : Mode d'enregistrement longue durée (son mono)

Remarques

- Pour enregistrer avec un son de meilleure qualité, sélectionnez le mode SP. Pour changer de mode d'enregistrement, reportez-vous à la section « Modification du mode d'enregistrement » au verso.
- Avant d'effectuer un enregistrement de longue durée, vérifiez le témoin d'autonomie des piles.
- La durée d'enregistrement maximale et le nombre de messages pouvant être créés varient suivant les conditions d'utilisation.
- Lorsque vous enregistrez des messages à la fois en mode SP et LP, la durée d'enregistrement maximale se situe entre celle du mode SP et celle du mode LP.
- En raison des limites du système de l'enregistreur à CI, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale d'environ 9 secondes. Les phénomènes suivants peuvent donc se produire :
 - Lorsqu'un message est plus court que l'unité d'enregistrement minimale, sa durée est tout de même considérée comme étant d'environ 9 secondes. La durée d'enregistrement restante diminue donc de plus de la durée réelle du message.
 - Lorsque le message est plus long que l'unité d'enregistrement minimale, la durée d'enregistrement restante diminue de plus de la durée réelle du message si elle ne peut pas être divisée exactement par l'unité d'enregistrement minimale.
 - La somme de la valeur du compteur (temps d'enregistrement écoulé) et du temps d'enregistrement restant peuvent être inférieurs au temps d'enregistrement maximal d'une unité.

Indication de la mémoire résiduelle

En cours d'enregistrement, l'indicateur de mémoire résiduelle diminue par unités.



Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que de 5 minutes, la dernière des indications se met à clignoter. Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que d'une minute, le mode d'affichage sélectionné et l'indication «REMAIN» clignotent alternativement dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la mémoire est saturée, l'enregistrement s'arrête automatiquement et l'indication «FULL» clignote dans la fenêtre d'affichage tandis qu'une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.

Remarques

- Si vous appuyez sur REC/STOP lorsque la mémoire est saturée, «FULL» clignote et une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.
- Si vous appuyez sur REC/STOP après avoir enregistrés 99 messages, «FULL» clignote et une alarme sonore retentit. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages.

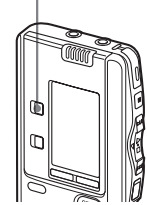
Lecture de messages

Pour reproduire un message enregistré précédemment, commencez à partir de l'étape 1. Pour reproduire un message que vous venez d'enregistrer, commencez à partir de l'étape 3.

1 Sélectionnez le dossier.

Appuyez sur FOLDER pour afficher le dossier que vous souhaitez lire.

Dossier en cours



2 Sélectionnez le numéro du message.

Appuyez sur ← ou → pour afficher le numéro du message souhaité. ← : pour les numéros de messages inférieurs → : pour les numéros de messages supérieurs

Numéro de message sélectionné

Nombre de messages dans un dossier

Affichage du compteur*

* L'affichage sélectionné avec la touche DISPLAY apparaît (voir au verso).

3 Démarrez la lecture.

1 Appuyez sur PLAY/STOP. Prise EAR

Indicateur OPR (s'allume en vert au cours de la lecture.)

2 Tournez VOL pour régler le volume.

STOP

Après avoir lu un message, l'appareil s'arrête au début du message suivant. Lorsque la fonction de lecture continue est réglée sur «ON» (voir au verso), l'appareil s'arrête après avoir lu tous les messages du dossier sélectionné. Lorsque le dernier des messages d'un dossier a été lu, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

Pour une écoute individuelle

Branchez un écouteur ou un casque d'écoute (non fourni) à la prise EAR. Le haut-parleur intégré est automatiquement déconnecté. Si vous raccordez un casque d'écoute, le son est diffusé par le canal gauche uniquement. Si vous entendez des parasites, nettoyez la fiche du casque d'écoute.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
arrêter au début du message en cours	Appuyez sur STOP.
arrêter à l'endroit actuel (fonction de pause de lecture)*	Appuyez sur PLAY/STOP. Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez à nouveau sur PLAY/STOP.
revenir au début du message en cours	Appuyez une fois sur ←.
passer au message suivant	Appuyez une fois sur →.
revenir aux messages précédents/passer aux messages suivants	Appuyez plusieurs fois sur ← ou →. (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)

* Vous pouvez également activer une pause de lecture en appuyant sur II PAUSE au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.)

Lecture répétée d'un message

— Lecture répétée

En cours de lecture, appuyez sur la touche PLAY/STOP pendant au moins une seconde. L'indication est affichée et le message sélectionné est reproduit de manière répétitive. Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche PLAY/STOP. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP.

Lecture du début de chaque message

— Lecture par balayage

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche PLAY/STOP pendant au moins une seconde. L'indication «SCAN» apparaît dans la fenêtre d'affichage et les 5 premières secondes de chaque message du dossier sélectionné sont lues. Lorsque vous avez trouvé le message souhaité, appuyez sur PLAY/STOP. Le message est alors lu jusqu'à la fin.

Lecture continue de tous les messages d'un dossier

— Lecture continue

Vous pouvez sélectionner le mode de lecture continue en réglant la valeur de CONT dans le menu. Lorsque CONT est réglé sur ON, vous pouvez lire tous les messages d'un dossier en continu.

Recherche vers l'avant/l'arrière en cours de lecture (Cue/Review)

Pour effectuer une recherche vers l'avant, maintenez la touche → enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture. Pour rechercher vers l'arrière, maintenez la touche ← enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture.

Si vous maintenez →+ ou ←+ enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'appareil lance la recherche en accéléré. Pendant les dix premières secondes de recherche vers l'avant ou vers l'arrière, un son de lecture rapide se fait entendre. Lorsque vous effectuez une recherche en accéléré, aucun son de lecture n'est émis. En cours de recherche vers l'avant ou vers l'arrière, le compteur est affiché, quel que soit le réglage du mode d'affichage.

☞ Conseil

Si la lecture rapide est maintenue jusqu'à la fin du dernier message, «END» clignote trois fois. (Vous ne pouvez pas entendre le son de la lecture.) Si vous maintenez la touche ←+ enfoncée alors que l'indication «END» clignote, les messages sont lus rapidement et la lecture normale démarre à l'endroit où vous relâchez la touche.

Lorsque l'indication «END» cesse de clignoter et que l'indicateur OPR est désactivé, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

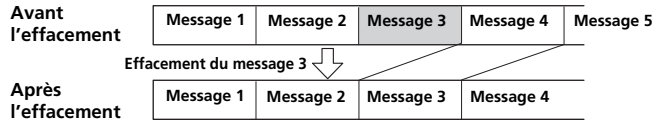
Si le dernier message est long et que vous souhaitez démarrer la lecture à un autre endroit de ce message, maintenez la touche →+ enfoncée pour lire le message jusqu'à la fin, puis appuyez sur ←+ lorsque l'indication «END» clignote pour revenir à l'endroit voulu. (Pour les autres messages, passez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.)

Effacement de messages

Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps. Attention, lorsqu'un enregistrement a été effacé, il n'est plus possible de le restaurer.

Effacement de messages un par un

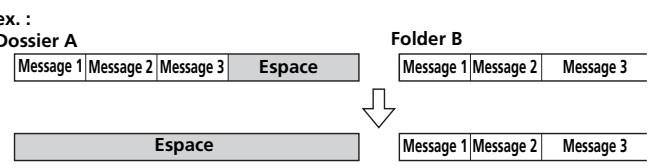
Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.



Les messages restants sont renumérotés.

- Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message que vous voulez effacer ou appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde en mode d'arrêt. Un bip sonore retentit et le numéro du message ainsi que l'indication «ERASE» clignotent pendant que les 5 premières et les 5 dernières secondes du message sont reproduites 10 fois.
- Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message. Le message est effacé et les autres messages sont renumérotés. (Par exemple, si vous effacez le message 3, le message 4 devient le message 3. Lorsque l'effacement est terminé, l'appareil s'arrête au début du message suivant.)

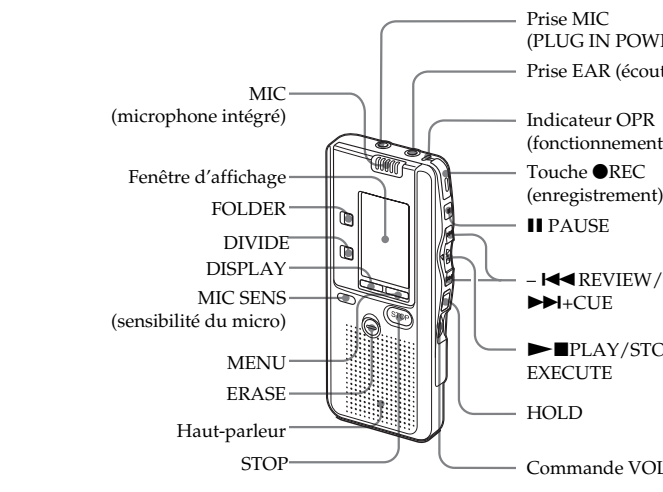
Effacement de tous les messages d'un dossier



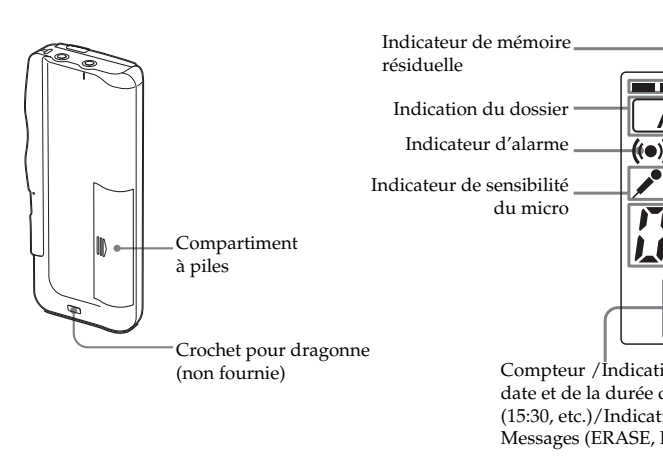
- Appuyez sur FOLDER pour sélectionner le dossier que vous voulez effacer.
- En maintenant la touche STOP enfoncée, appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde. L'indication «ALL ERASE» clignote pendant 10 secondes.
- Pendant que l'affichage clignote, appuyez sur ERASE.

Index des composants et des commandes

Appareil principal



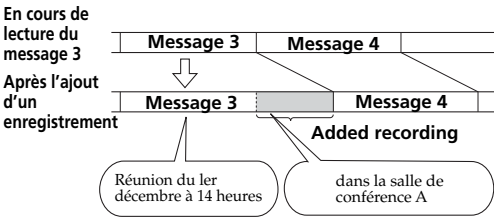
Arrière



Différentes méthodes d'enregistrement

Ajout d'un enregistrement à un message enregistré précédemment

Vous pouvez ajouter un enregistrement au message en cours de lecture. L'enregistrement ajouté sera placé après le message en cours et considéré comme une partie de ce message.

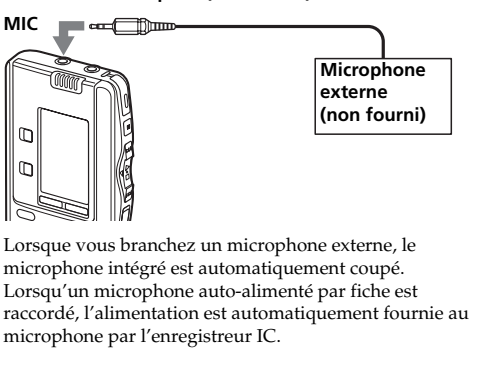


- En cours de lecture, appuyez sur la touche REC/STOP pendant au moins une seconde. L'indicateur REC apparaît et l'indication «ADD» clignote trois fois dans la fenêtre d'affichage. L'indicateur OPR devient rouge. Le nouvel enregistrement est ajouté à la fin du message en cours.
- Appuyez sur REC/STOP ou STOP pour arrêter l'enregistrement.

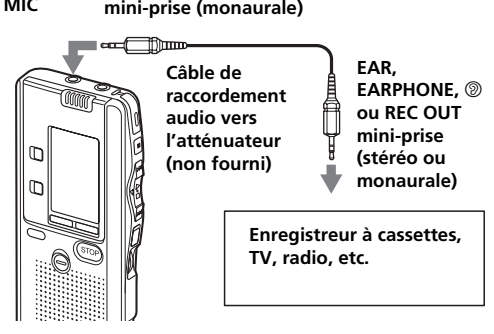
Enregistrement au départ d'un microphone externe ou d'un autre appareil

- Branchez un microphone auto-alimenté par fiche ou tout autre appareil dans la prise MIC (PLUG IN POWER).

Lors d'un enregistrement avec un microphone externe



Lors d'un enregistrement au départ de tout autre appareil



- Suivez les étapes de «Enregistrement de messages» pour enregistrer les messages.

Remarques

- Assurez-vous que les fiches sont branchées correctement.
- Nous vous recommandons d'effectuer un essai d'enregistrement pour vérifier les connexions et la commande du volume.
- Lorsque vous raccordez des appareils d'autres marques que Sony, reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil.

Démarrage automatique de l'enregistrement par détection du son - Fonction VOR avancée (ICD-B26 uniquement)

VOR ON : La fonction VOR (enregistrement activé par la voix) est activée. L'enregistrement démarre lorsque l'appareil détecte un son et s'arrête lorsqu'il n'en détecte plus, ce qui évite d'enregistrer des zones vides.

VOR OFF : La fonction VOR est désactivée. Le mode d'enregistrement normal est sélectionné.

- Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP et appuyez sur PLAY/STOP. «OFF (ou ON)» clignote.
- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez sur PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.
- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Autres fonctions

Division d'un message en deux/ Combinaison de messages

Vous pouvez diviser un message ou combiner plusieurs messages.

- Vous pouvez diviser un message en deux pendant l'enregistrement/la lecture de messages.
- Vous pouvez combiner des messages en mode d'arrêt.

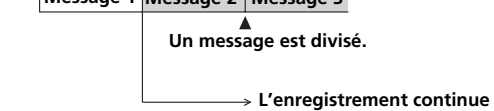
Remarque
En raison du système d'enregistrement de l'enregistreur à CI, il est possible que vous ne puissiez pas diviser ou combiner des messages dans certains cas (voir «Dépannage»).

Division d'un message

Vous pouvez diviser un message en cours d'enregistrement ou de lecture pour qu'il soit séparé en deux parties, le nouveau numéro de message est alors ajouté au message divisé. La division d'un message vous permet de retrouver facilement le passage que vous voulez écouter dans le cas d'un enregistrement de longue durée, par exemple une réunion. Vous pouvez diviser des messages jusqu'à ce que le nombre total de messages du dossier atteigne 99.

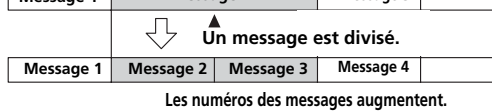
Pendant l'enregistrement ou la lecture d'un message, appuyez sur DIVIDE à l'endroit où souhaitez effectuer une division.

- Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours d'enregistrement : Le nouveau numéro de message est ajouté à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et ce numéro ainsi clignote pendant 3 secondes. Le message est divisé en deux, mais ces deux messages sont enregistrés sans coupure.



Lors d'un enregistrement avec un microphone externe

- Conseil**
Vous pouvez diviser un message pendant une pause d'enregistrement.
- Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours de lecture : Le message est divisé en deux à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et le nouveau numéro de message ainsi clignote pendant 3 secondes. Les numéros des messages suivants augmentent d'une unité.



Conseil

Vous pouvez diviser un message après avoir activé une pause de lecture à l'aide de la touche PAUSE.

Pour lire le message divisé

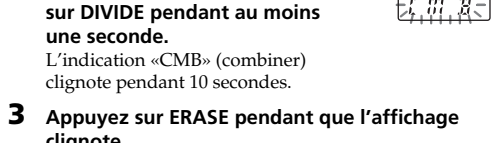
Réglez CONT sur ON dans le menu, tel qu'indiqué dans la section «Lecture continue de tous les messages d'un dossier».

Remarques

- Si 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, il est impossible de diviser un message. Dans ce cas, réduisez le nombre de messages à 98 ou moins en effaçant les messages inutiles ou en déplaçant certains messages vers un autre dossier avant de diviser un message.
- Si vous divisez un message contenant un réglage d'alarme, ce réglage est uniquement maintenu pour l'ancien message divisé.

Combinaison de messages

Vous pouvez combiner deux messages en un seul.



En mode d'arrêt, appliquez la procédure suivante :

- Appuyez sur la touche REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour afficher le numéro du second des deux messages que vous souhaitez combiner.
- En appuyant sur ERASE, appuyez sur DIVIDE pendant au moins une seconde. L'indication «CMB» (combiner) clignote pendant 10 secondes.
- Appuyez sur ERASE pendant que l'affichage clignote. Les deux messages sont combinés en un seul et les messages sont ensuite renumérotés comme illustré ci-dessus.

Pour annuler l'effacement

Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

Remarques concernant la division et la combinaison de messages

Lors de l'enregistrement avec un enregistreur à CI, les phénomènes suivants peuvent se produire en raison des limites du système. Ils ne constituent cependant aucunement un dysfonctionnement.

- Si vous divisez ou combinez fréquemment des messages, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer ces opérations.
- Il est impossible de diviser un message au cours de la première ou de la dernière seconde.
- Après avoir combiné des messages, le réglage d'alarme du dernier message est supprimé.
- Vous ne pouvez pas combiner des messages enregistrés sous des modes différents.

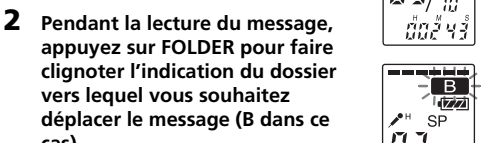
Déplacement de messages vers un autre dossier

Fonction de déplacement

Vous pouvez déplacer les messages enregistrés vers un autre dossier.

Exemple : Déplacement du message 3 du dossier A au dossier B

- Démarrez la lecture du message que vous voulez déplacer.



- Pendant la lecture du message, appuyez sur FOLDER pour faire clignoter l'indication du dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message (B dans ce cas). Les 5 premières et les 5 dernières secondes du message sont reproduites 10 fois, pendant que l'indication du dossier et «MOVE» clignotent.

- Appuyez sur PLAY/STOP. Le message est transféré dans le dossier de destination. Les messages sont triés dans l'ordre de leur date et heure d'enregistrement.

Pour annuler le déplacement du/des message(s)

Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

Remarque
La fonction de déplacement ne duplique pas les messages dans un autre dossier. Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, il est supprimé de son dossier de départ.

Lecture d'un message à une heure déterminée avec une alarme

Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message donné à une heure déterminée.

- Pour sélectionner le dossier et le message que vous souhaitez écouter, appuyez sur FOLDER et REVIEW/CUE.

- Activez le mode de réglage de l'alarme.
 - Appuyez sur MENU. L'appareil passe en mode de menu et «ALARM OFF» s'affiche. (Si «ALARM ON» s'affiche, c'est que l'alarme a été programmée. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage, appuyez sur MENU et quittez le mode de menu.)

Remarque
«ALARM OFF (ou ON)» ne s'affiche pas et l'alarme ne peut pas être réglée si l'horloge n'a pas été réglée ou si aucun message n'a été enregistré dans le dossier sélectionné.

- Appuyez sur PLAY/STOP. «OFF» se met à clignoter.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour faire clignoter «ON».

- Appuyez sur PLAY/STOP. «DATE» clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Réglez la date de l'alarme. **Pour reproduire un message à une date déterminée** (le message sera reproduit chaque année à la même date et à la même heure jusqu'à ce que vous effaciez le message)
 - Appuyez sur PLAY/STOP lorsque «DATE» clignote. Les chiffres du mois se mettent à clignoter. **Remarque** Vous ne pouvez pas régler l'alarme sur une année particulière. «-Y 1M 1D» s'affiche.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres du mois et appuyez ensuite sur PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres du jour.

- Appuyez sur PLAY/STOP. «DATE» clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Réglez la date de l'alarme. **Pour reproduire un message à une date déterminée** (le message sera reproduit chaque année à la même date et à la même heure jusqu'à ce que vous effaciez le message)
 - Appuyez sur PLAY/STOP lorsque «DATE» clignote. Les chiffres du mois se mettent à clignoter. **Remarque** Vous ne pouvez pas régler l'alarme sur une année particulière. «-Y 1M 1D» s'affiche.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres du mois et appuyez ensuite sur PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres du jour.

- Appuyez sur PLAY/STOP. «DATE» clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Réglez la date de l'alarme. **Pour reproduire un message à une date déterminée** (le message sera reproduit chaque année à la même date et à la même heure jusqu'à ce que vous effaciez le message)
 - Appuyez sur PLAY/STOP lorsque «DATE» clignote. Les chiffres du mois se mettent à clignoter. **Remarque** Vous ne pouvez pas régler l'alarme sur une année particulière. «-Y 1M 1D» s'affiche.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres du mois et appuyez ensuite sur PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres du jour.

- Appuyez sur PLAY/STOP. «DATE» clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Réglez la date de l'alarme. **Pour reproduire un message à une date déterminée** (le message sera reproduit chaque année à la même date et à la même heure jusqu'à ce que vous effaciez le message)
 - Appuyez sur PLAY/STOP lorsque «DATE» clignote. Les chiffres du mois se mettent à clignoter. **Remarque** Vous ne pouvez pas régler l'alarme sur une année particulière. «-Y 1M 1D» s'affiche.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres du mois et appuyez ensuite sur PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres du jour.

- Appuyez sur PLAY/STOP. «DATE» clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Réglez la date de l'alarme. **Pour reproduire un message à une date déterminée** (le message sera reproduit chaque année à la même date et à la même heure jusqu'à ce que vous effaciez le message)
 - Appuyez sur PLAY/STOP lorsque «DATE» clignote. Les chiffres du mois se mettent à clignoter. **Remarque** Vous ne pouvez pas régler l'alarme sur une année particulière. «-Y 1M 1D» s'affiche.

- Appuyez sur PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres de l'heure et appuyez ensuite sur PLAY/STOP. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner les chiffres des minutes et appuyez ensuite sur PLAY/STOP.

- Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

«*» s'affiche lorsque vous sélectionnez un numéro de message pour lequel une alarme a été programmée. A l'heure programmée, l'alarme retentit pendant environ 10 secondes et le message sélectionné est reproduit. Pendant la lecture du message, l'indication «ALARM» clignote dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la lecture se termine, l'appareil s'arrête automatiquement au début de ce message.

Pour réécouter le même message

Appuyez sur PLAY/STOP. Le même message est de nouveau reproduit à partir du début.

Pour annuler la programmation de l'alarme avant le début de la lecture

Appuyez sur STOP pendant que l'alarme sonore retentit. Vous pouvez l'arrêter même si la fonction HOLD est activée.

Pour désactiver la fonction de l'alarme

Cet appareil ne possède pas de commutateur marche/arrêt. L'affichage est activé en permanence, ce qui n'a qu'une faible influence sur l'autonomie des piles. Pour désactiver l'affichage, faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'arrêt.

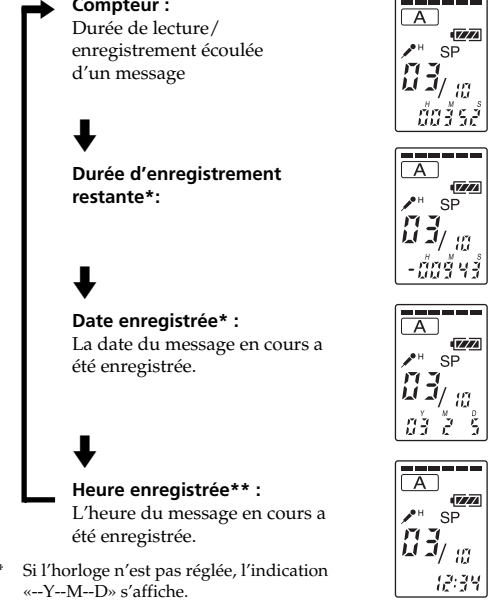
Pour désactiver la programmation de l'alarme

Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «-Y M D» s'affiche.

Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «-Y M D» s'affiche.

Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage pour les modes d'arrêt, d'enregistrement et de lecture. (Si vous ne manipulez pas l'appareil pendant plus de 3 secondes en mode d'arrêt, la fenêtre d'affichage indique l'heure, quel que soit le réglage du mode d'affichage.) Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, le mode d'affichage change selon la séquence suivante:



* Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «-Y M D» s'affiche.

** Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «-Y M D» s'affiche.

Pour désactiver l'affichage

Cet appareil ne possède pas de commutateur marche/arrêt. L'affichage est activé en permanence, ce qui n'a qu'une faible influence sur l'autonomie des piles. Pour désactiver l'affichage, faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'arrêt.

Désactivation du bip sonore

BEEP ON : Un bip sonore retentit pour indiquer que l'opération exécutée est acceptée.

BEEP OFF : Aucun bip ne retentit, sauf pour l'alarme et le programmeur.

- Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour afficher «BEEP ON (ou OFF)» et appuyez ensuite sur PLAY/STOP.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

Modification du mode d'enregistrement

SP : Les enregistrements effectués dans ce mode sont d'une meilleure qualité sonore (son mono).

LP : Permet d'enregistrer sur une plus longue durée (son mono).

- Appuyez sur MENU pour afficher le menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour afficher «MODE» et appuyez sur PLAY/STOP. «SP (ou LP)» clignote.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «SP» ou «LP» et appuyez sur PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «SP» ou «LP» et appuyez sur PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «SP» ou «LP» et appuyez sur PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «SP» ou «LP» et appuyez sur PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «SP» ou «LP» et appuyez sur PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «SP» ou «LP» et appuyez sur PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «SP» ou «LP» et appuyez sur PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Lecture continue de tous les messages d'un dossier

CONT ON : Permet de lire tous les messages d'un dossier en continu.

CONT OFF : La lecture s'arrête à la fin de chaque message.

- Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour afficher «CONT» et appuyez ensuite sur PLAY/STOP. «OFF (ou ON)» se met à clignoter.

- Appuyez sur REVIEW/CUE ou PLAY/STOP pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

Spécifications

- Support d'enregistrement : Mémoire flash intégrée, enregistrement monaural
- Durée d'enregistrement : ICD-B16 : SP : 5 heures LP : 8 heures 15 minutes ICD-B26 : SP : 10 heures LP : 16 heures 25 minutes
- Gamme de fréquences : 160 Hz - 3 300 Hz
- Haut-parleur : environ 3,2 cm (1 5/16 pouces) diam.
- Puissance de sortie : 250 mW
- Entrée/Sortie :
 - Prise écouteurs (mini prise) pour 8 - 300 ohms
 - écouteur/casque d'écoute
 - Prise microphone (mini prise, monaurale)
 - Auto-alimenté par fiche
 - Niveau d'entrée minimum 0,6 mV
 - Impédance du microphone de 3 kilohms ou moins
- Puissance de raccordement : Deux piles alcalines LR03 (AAA) : 3 V CC
- Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises) : 44,5 × 105,3 × 14,0 mm (1 13/16 × 4 1/4 × 9/16 pouces)
- Poids (avec la pile) : 69 g (2,5 oz)
- Accessoires fournis : Piles alcalines AAA (LR03) (2) (Pour les Etats-Unis uniquement)
- Accessoires en option : Microphone condensateur à électret ECM-C10, ECM-DM5P, ECM-Z60, Câble de raccordement audio RK-G64HG (à l'exception de l'Europe)

Prévention des manipulations accidentelles — Fonction HOLD

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche. L'indication «HOLD» clignote trois fois pour indiquer que toutes les fonctions des touches sont verrouillées. Pour désactiver la fonction HOLD, faites simplement glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche.

Remarque
Si la fonction HOLD est activée pendant un enregistrement, désactivez la fonction HOLD avant d'arrêter l'enregistrement.

Conseil

Même si la fonction HOLD est activée, vous pouvez arrêter l'alarme. Pour arrêter l'alarme ou la lecture, appuyez sur STOP.